



Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de noviembre de 2017
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 15 de noviembre de 2017 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en lo referente a nuestras cartas anteriores sobre la participación de la llamada “coalición internacional” liderada por los Estados Unidos en Siria en las relaciones y tratos con la organización terrorista “EIIL” a fin de lograr una salida en condiciones de seguridad de los combatientes de este grupo designado en diferentes partes de Siria, con todas sus armas y equipo pesados, quisiera señalar a su atención el informe periodístico publicado y difundido el 13 de noviembre de 2017 por la British Broadcasting Corporation (BBC), titulado “Raqqa’s dirty secret” y que puede consultarse en:

www.bbc.co.uk/news/resources/idt-sh/raqqas_dirty_secret

El informe periodístico fue preparado por un equipo de la BBC sobre el terreno, encabezado por su corresponsal Quentin Sommerville. El informe contiene detalles acerca del “pacto secreto” que facilitó la fuga de cientos de combatientes terroristas, muchos de ellos extranjeros, con sus familias y sus armas pesadas, de la ciudad de Ar-Raqqa, bajo la mirada y la atenta vigilancia de las fuerzas de la coalición internacional liderada por los Estados Unidos y el Reino Unido y sus milicias mercenarias sobre el terreno, en particular las llamadas “Fuerzas Democráticas Sirias” que ocupan actualmente en la ciudad de Ar-Raqqa.

En el informe de la BBC se presentan pruebas y testimonios directos de conductores de camiones que transportaban a los combatientes terroristas extranjeros más despiadados para sacarlos de la ciudad de Ar-Raqqa, haciendo posible que se desplegaran en muchas zonas de Siria o regresaran, a través de Turquía, a los países de donde venían.

Las pruebas y testimonios que figuran en el informe periodístico prueban que el Gobierno sirio indicó repetidamente al Consejo de Seguridad que el verdadero objetivo de la llamada “coalición internacional”, que declara falsamente combatir al “EIIL”, consistía en obstaculizar y socavar las operaciones militares sirias y rusas contra el “EIIL” y otras organizaciones terroristas.

La gravedad de la información y las pruebas que figuraban en el informe periodístico radica en que, si bien el conjunto de las iniciativas internacionales se centran en la lucha contra el fenómeno de los combatientes terroristas extranjeros y en obstaculizar su regreso a los países de procedencia desde los que se desplazaron a Siria y al Iraq, algunos Estados Miembros de esta “coalición internacional” siguen haciendo sospechosos pactos con los combatientes terroristas extranjeros más



violentos y extremistas, dándoles cobijo y libertad de circulación entre Siria y el Iraq y abriéndoles canales para que regresen y propaguen el terrorismo y la criminalidad en todas las ciudades y regiones a las que puedan llegar.

El Gobierno de la República Árabe Siria tiene la firme convicción de que ha llegado el momento de que el Consejo de Seguridad demuestre su seriedad en la aplicación de sus resoluciones contra el terrorismo, en particular las formuladas en virtud del capítulo VII. Con este fin, el Gobierno de Siria pide que el Consejo de Seguridad examine seriamente el informe periodístico y sus comités de lucha contra el terrorismo, a fin de evaluar las prácticas de los gobiernos que participaban en esta “coalición internacional” ilegal, teniendo en cuenta que esas prácticas violan las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas a la lucha contra el terrorismo, en particular la resolución [2368 \(2017\)](#).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar **Ja’afari**
Embajador
Representante Permanente
